

December 2, 2019 @ 4:00 p.m./2 décembre 2019 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1.

CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2.

ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3.

CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4.

ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS VERBAL

Regular Public Council meetings – November 4 and 18, 2019/Séances ordinaire publiques – 4 et 18 novembre 2019

Special Public meeting – November 15, 2019/Séance ordinaire publique – 15 novembre 2019

5.

CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

6.

PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

6.1.1 **Presentation** – Climate Change – Antoine Zboralski & Lise Ethier, Symbiose

Présentation – Changements climatiques – Antoine Zboralski et Lise Ethier, Symbiose

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

7.

PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

8.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Brian Hicks
Bryan Butler
Susan Edgett
Paul Pellerin
Pierre Boudreau

Greg Turner
Shawn Crossman
Paulette Thériault
Blair Lawrence
Charles Leger
Dawn Arnold

9.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 Recommendation(s) – Committee of the Whole – November 25, 2019

Motion: That Moncton City Council approve a contribution of \$750,000 from the Jeux de la Francophonie Reserve Fund towards the construction of an artificial turf field at École l’Odyssee in 2021 conditional upon a license agreement being signed in 2020 between the City of Moncton and the Province of New Brunswick for the community use of the new field.

Recommandation(s) – Comité plénier – 25 novembre 2019

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve le prélèvement de 750 000 \$ du fonds de réserve des Jeux de la Francophonie pour contribuer à la construction du terrain synthétique de l’école L’Odyssee en 2021, sous réserve de la signature d’un accord de licence entre la Ville de Moncton et la province du Nouveau-Brunswick en 2020 au sujet de l’utilisation communautaire du nouveau terrain de l’école.

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L’ADMINISTRATION

10.1 Presentation – 2020 BIA Levy – Anne Poirer-Basque, Executive Director, Downtown Moncton Centre-ville Inc.

Motion: That Moncton City Council authorize the City Clerk to advertise the proposed Downtown Moncton Centre-ville Inc. 2020 Budget in accordance with the Business Improvement Areas Act.

Présentation – ZAA 2020 – Anne Poirier-Basque, directrice générale, Downtown Moncton Centre-ville Inc.

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton autorise la greffière de la Ville à publier le budget proposé de 2020 pour Downtown Moncton Centre-ville Inc. conformément à la *Loi sur les zones d’amélioration des affaires*.

10.2 Emergency Mutual Aid Agreement

Motion: That Moncton City Council authorize the City to enter into the Emergency Mutual Aid Agreement between the City of Moncton, the City of Dieppe and the Town of Riverview, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and to affix the corporate seal thereto.

Entente d’aide mutuelle en situation d’urgence

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton autorise la Ville à conclure, avec la Ville de Dieppe et la Ville de Riverview, l’Entente d’aide mutuelle en situation d’urgence et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville.

10.3 New Brunswick’s Climate Change and Health Vulnerability and Adaptation Assessment Pilot Project

Motion: That the Mayor be authorized to sign the Letter of Understanding on behalf of the City of Moncton for the “New Brunswick’s Climate Change and Health Vulnerability and Adaptation Assessment Pilot Project”.

Projet pilote provincial en matière de changements climatiques – Étude sur la vulnérabilité et l’adaptation relatives à la santé

Motion : Que la mairesse soit autorisée à signer, au nom de la Ville de Moncton, la Lettre d’entente pour le « Projet pilote provincial en matière de changements climatiques – Étude sur la vulnérabilité et l’adaptation relatives à la santé ».

10.4 Tender TCS19-130 – Snow and Ice Control at Codiac Transpo Bus Shelters, Stops and Lay-Bys (Zone 1)

Appel d’offres TCS19-130 – Déneigement et déverglaçage – Abribus, arrêts et débarcadères de Codiac Transpo – Zone 1

11.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 **A By-law** in Amendment of a By-Law Relating to the approval of the Budget for Downtown Moncton CentreVille Inc. and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Moncton, being By-Law A-1002.19 – **First Reading (Subject to approval of item 10.1)**

First Reading only

Arrêté portant modification de l'arrêté concernant l'approbation du budget de Downtown Moncton Centre-ville Inc. et l'établissement d'une contribution spéciale pour la zone d'amélioration des affaires de la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-1002.19 – **Première lecture (sous réserve de l'approbation du point 10.1)**

Première lecture seulement

- 11.2 **A By-Law** in Amendment of a By-Law Respecting Fees, Rates and Charges for Services Provided by the City Of Moncton being By-Law A-1318.1 – **First Reading**

First Reading only

Arrêté portant modification de l'arrêté concernant les droits, tarifs et redevances pour les services fournis par la Ville de Moncton soit l'arrêté A-1318.1 – **Première lecture**

Première lecture seulement

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 12.1 **2020 Budget Resolutions Update**

Mise à jour des résolutions du budget 2020

- 12.1.1 **Approval** of 2020 Utility Operating Fund Budget

THIS IS TO CERTIFY that on the 2nd day of December, 2019 the Council of the local government of CITY OF MONCTON RESOLVED that pursuant to subsection 117(4) of the *Local Governance Act*, the total budget for the Water and Wastewater utility for the ensuing year would consist of total revenues of **\$40,127,726** and total expenditures of **\$40,127,726** .

Approbation du budget 2020 des fonds d'exploitation des services publics

LA PRÉSENTE CERTIFIE que le 2 décembre 2019, le Conseil de l'administration locale de la VILLE DE MONCTON A RÉSOLU que conformément au paragraphe 117(4) de la *Loi sur la gouvernance locale*, le budget total pour les services publics d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées pour l'année suivante soit constitué de recettes totales de **40 127 726 \$** et de dépenses totales de **40 127 726 \$**.

- 12.1.2 **Approval** of 2020 General Operating Fund Budget

THIS IS TO CERTIFY that on the 2nd day of December, 2019, the Council of the local government of **CITY OF MONCTON** RESOLVED that the sum of **\$163,572,623** be the total operating budget of the local government, that the sum of **\$143,724,760** be the Warrant of the local government for the ensuing year, and that the tax rate(s) for the local government be: **\$1.6497**.

The Council orders and directs the levying by the Minister of Environment and Local Government of said amount on real property liable to taxation under the *Assessment Act* within the local government of: City of Moncton.

Approbation du budget 2020 des fonds d'exploitation généraux

LA PRÉSENTE CERTIFIE que le 2 décembre 2019, le Conseil de l'administration locale de la **VILLE DE MONCTON** A RÉSOLU que la somme de **163 572 623 \$** constitue le budget total de fonctionnement de l'administration locale, que la somme de **143 724 760 \$** constitue le mandat de l'administration locale pour l'année suivante et que le taux d'imposition de l'administration locale s'établisse à **1,6497 \$**.

Le Conseil municipal ordonne l'imposition, par le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, de ladite somme sur les biens immobiliers imposables en vertu de la *Loi sur l'évaluation* au sein de l'administration locale de la Ville de Moncton.

12.1.3 **Approval** of 2020 Capital Works Budget

WHEREAS the City Council of the City of Moncton has adopted a Capital Works Budget for 2020

BE IT RESOLVED that the City of Moncton submit to the Municipal Capital Borrowing Board, an application for authorization to borrow or guarantee the repayment of money borrowed or deemed borrowed for a capital expense for the following purposes, term and amount:

PURPOSE	AMOUNT	TERM
Government General Services	\$ 441,000	5 years
Transportation Services	\$ 7,438,000	10 years
Recreational and Cultural Services	\$ 5,606,000	10 years
Protective Services	\$ 1,455,000	5 years
Environmental Development Services	<u>\$ 510,000</u>	5 years
General Capital	\$ 15,450,000	
Environmental Health Services (Utility)	<u>\$ 9,959,000</u>	5 years
Utility Capital	\$ 9,959,000	
TOTAL	<u>\$ 25,409,000</u>	

Approbation du budget 2020 des fonds d'immobilisations

ATTENDU QUE le Conseil municipal de Moncton a adopté le budget des travaux d'immobilisations de 2020;

IL EST RÉSOLU que la Ville de Moncton soumette, à la Corporation d'emprunt pour immobilisations municipales, une demande d'autorisation d'emprunt ou de garantie du remboursement de la somme empruntée ou réputée empruntée pour les dépenses en immobilisations selon les besoins, les sommes et les durées ci-après :

BESOINS	SOMMES	DURÉE S
Services généraux de l'administration	441 000 \$	5 ans
Services de transport	7 438 000 \$	10 ans
Services récréatifs et culturels	5 606 000 \$	10 ans
Services de protection	1 455 000 \$	5 ans
Services d'aménagement environnemental	<u>510 000 \$</u>	5 ans
Immobilisations générales	15 450 000 \$	
Services d'hygiène environnementale et de santé (services publics)	<u>9 959 000 \$</u>	5 ans
Infrastructures des services publics	9 959 000 \$	
TOTAL	<u>25 409 000 \$</u>	

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

14.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE